

# Протокол

№

гр. София, 25.07.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21  
състав**, в публично заседание на 25.07.2024 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Елена Попова**

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **4132** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 09:51 часа:

Явява се преводач от руски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

И. Г., неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА И. Г., като преводач на жалбоподателя Д. В. К. от руски на български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Д. В. К.: Разбирам превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Д. В. К. – редовно уведомен, се представлява от адв. Я. К., с пълномощно към жалбата.

ОТВЕТНИКЪТ НАЧАЛНИК СЕКТОР НЕЗАКОННА МИГРАЦИЯ при ОТДЕЛ МИГРАЦИЯ СДВР – редовно уведомен, не изпраща представител.

СГП – редовно призована, не изпраща представител за участие в производството.

АДВ. К.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което  
ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА определение на съда от 25.04.2024 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

ДОКЛАДВА постъпило писмено становище от МВР, Дирекция „Миграция“ на 25.04.2024 г. с приложена жалба от принудително настанения гражданин на Руска Федерация – Д. В. К. и приложена към нея декларация за семейно и имотно състояние.

АДВ. К.: Няма да соча нови доказателства. Правя доказателствени искания - Моля да доверителя ми да бъде изслушан в днешното съдебно заседание, относно връчването на самата заповед за връщане в страна на произход, процедурата по връчването и основанието поради, което връщането в държавата на произход застрашава неговия живот и здраве. Да се приемат представените до момента доказателства.

СЪДЪТ, след като се запозна с представените доказателства НАМИРА, че същите са съотносими към предмета по делото, поради което

СЪДЪТ,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА по делото всички представени писмени доказателства.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ К., чрез преводач: Моля да премете моето мнение, че аз не искам да се връщам обратно, защото съм участвал в протести срещу държавата и властта. Също така съм защитавал Н., и съм снимал тези видеа и след това съм качвал тези видеа в интернет. Когато аз бях в Руската федерация срещу мен имаше заплахи за живота ми. Постоянно ме преследваха някакви хора, които искаха да ме разпитват някъде без свидетели, явно за да извършат нещо незаконно и страшно срещу мен, и затова напуснах Русия. Не бих искал да се връщам там, защото знам какво ме чака. Моето отношение към тази война, която видим сега там е абсолютно негативно, има отметка в паспорта ми, което значи, че аз съм военно задължен, което значи, че ще ме пратят на фронта.

Разбира се че не съм готов да участвам във военни действия, не искам да участвам във военни действия на която и да е страна. Когато бях в Бусманци ми предложиха да подпиша документ само за връщането ми в страната на произход. Когато напуснах Русия заминах за Армения. Там всъщност изкарах 5 месеца. След това се преместих в Турция за около месец и след това влязох в България. Имам паспорт, който е валиден. Не съм оказвал съпротива на органите на българските власти.

Когато бях в Бусманци не са ми предлагали да подпиша документи за връщане в трета сигурна страна. След като ме задържаха и аз вече бях в Бусманци три дни, след това ми дадоха документ, който да подпиша за да ме върнат в страната по произход. Казаха

ми от службата по миграция, че аз мога да замина за Турция, но аз видях, че на този документ пише, че ще ме върнат в страната по произход и затова въобще не го подписах.

На въпроси на АДВ. К., жалбоподателят чрез преводача: Аз обжалвам и другата заповед за настаняване в СДВНЧ Любимец и съдът я отмени, и решението на съда влезе в сила.

На въпрос на СЪДА, жалбоподателят чрез преводача: Искам да кажа съвсем категорично, че нямам желание да се връщам в Руската федерация. Не знам какви са ми плановете, на мога да кажа какво ще правя като бъда освободен от СДВНЧ.

**СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме други доказателствени искания.**

Като взе предвид становището на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

**СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.**

**ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.**

АДВ. К.: Поддържам жалбата. Органът е извършил процесуални нарушения, като не е предоставил срок за доброволно връщане и не е указал по ясен и недвусмислен начин възможността да отиде в трета транзитна сигурна държава. Видно от обясненията на доверителя ми, спомената му е възможността да отиде в Турция, но от документите, които са му давани пише Русия, и поради тази причина не е могъл да разбере какво подписва и дали трябва да го подпише. Поддържам, че доверителя ми не представлява заплаха за националната сигурност или обществения ред, поради което не е било необходимо предварително изпълнение на заповедта, както и не е било необходимо принудителното му задържане във връзка с което е решението по дело № 4319/24г. Доверителят ми има валидни документи, вкл. международен паспорт, поради които би могъл да замине в трета държава, която е сигурна, но не би могъл да се върне в Руската федерация. Поддържам, че процесуални нарушения и обстоятелството, че органът не е изследвал положението в Русия по отношение на човешките права и сигурността живота и здравето на доверителя ми там, предвид войната с Украйна, предвид мобилизацията на мъже във военна възраст, предвид неговите участия в антри-правителствени действия, заявената му категорична позиция срещу правителството и срещу войната в Украйна, за да спази принципа за норма органът е следвало да отрази и да прецени всички тези обстоятелства, да направи самостоятелна преценка и едва тогава да издаде процесната заповед, която е издадена без каквато и да е било преценка на ситуацията в Русия, и това, че животът и здравето на доверителя ми там ще бъдат поставени в опасност. Дори само поради липсата на такава преценка, независимо от нейния изход и такъв анализ на ситуацията в Русия считам, че е достатъчно основание за отмяна на заповедта. Моля за писмени бележки.

**СЪДЪТ ДАВА 7-дневен срок за представяне на писмени бележки.**

**ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.**

Съобразявайки участието на преводача И. Г., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва  
ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 100лв., платими от бюджета на  
АССГ, за което се издаде РКО.

Съдебното заседание приключи в 10,06 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: